Fragmentarium

Iouae (Deus, ō) exercituum) habetur Apocal. 4. 8. ἅγιος, ἅγιος, ἅγιος κύριος ὁ θεὸς ὁ παντοκράτωρ, ὁ ἦν, καὶ ὁ ὤν, καὶ ὁ ἐρχόμενος: Vt videlicet κύριος referatur ad τὸν Iehouah, et ὁ θεὸς ὁ παντοκράτωρ ad τὸν tsebaoth. Deinde pro ἐρχόμενος, quae ipsum nomen Iehouah declarat, sequitur ὁ ἦν καὶ ὁ ὤν καὶ ὁ ἐρχόμενος. qua ἐρχόμενος mihi rap. 1. furat opus, prophetam quod ad nomen suo ordine posita significationem ipsius Iehouah obtineat. Hoc eadem repetitur ἐρχόμενος Apocal. 11. 17. Cui ipsum adonai Iehouih Amos 7. 5. 1. Dominus Deus quod Graeci vertunt κύριος ὁ θεός. Et Act. 4. 24. est δέσποτα σὺ ὁ θεός: nisi Graeca sequutus est Iesaia 3. 1. et rap. 10. 33. qui conuertunt Haadon Iehouah in ὁ δεσπότης κύριος. Additur apocal. 16. 5. pro ὁ κύριος, ὁ ὤν καὶ ὁ ἦν, subintellecto καὶ ὁ ἐρχόμενος. et similibus aliquotiies ante repetitio. nisi forte pro ὁ ὤν, legendum sit ὁ ἐρχόμενος. Toto enim libro, sive de Deo, sive de Christo, sive de sanctis agatur, nullum habet locum nomen ὤν, sed ἅγιος et non semel iteratur. Attamen exemplarium consensus non muto. Cor. 3. Ezec. 9. 46. Dominus dictus sabaoth, additur pro ἐρχόμενος omnipotens. Est autem praedicto Apoc. 4. rapite: ὁ θεὸς ὁ παντοκράτωρ qui primo ὁ παντοκράτωρ tantum. Atque ita Graeci hunc Isaiae locum conuertunt, Ἅγιος ἅγιος ἅγιος κύριος (θεὸς ō) σαβαωθ. 1. Sanctus sanctus sanctus Dominus (Deus. ō) sabaoth. 1. exercituum. Nam Iesum. 11. 20. addunt, Iehouah tsebaoth κύριε τῶν δυνάμεων. Vbi Hieronymus retinet ipsa verba sabaoth. quemadmodum Iacobus rap. 5. 4. et Graeci sicut hoc Isa. 6. 3. loco.

sic Esai.

sic Isa. 1. 9. quae Paulus est imitatus. Et autem loquutionem Iouae exercituum, com- ray, pro, Iouae Deus exercituum, vt nomen, qui ab eo vocatur Genitiuum est, sabaoth, id est, exercituum: ligu- et 4. rapitibus Amos supra citati 8. 5. 8. 20. et 84. 1. 4. 9. Vbi et imperfecta. Itaque τῶν δυνάμεων Neque verò minus est quod illo κύριος additur pro Iehouah, cui nai additur Dominus. Nam Iehou- non postpositum, quemadmodum sic significationem ipsius adonai obtineat vt etiam dictum est, punctis vocali- nai pronunciatur, Dominum sign-

License: cc-by-nc-sa – Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 5288, 164v – Fragments of manuscripts gathered by Étienne Baluze (https://fragmentarium.ms/view/page/F-k57p/418/37249)